

## IMESKAREN UR NETTWASSEN.

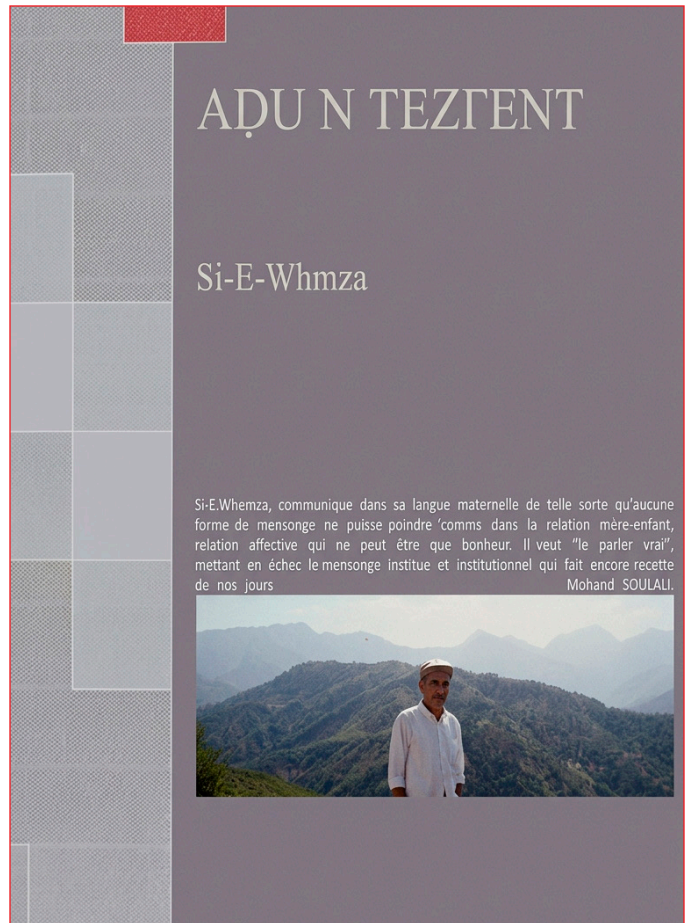
# Si Emer Uhemza gar yimengalen imenza s teqbaylit.

Pr. Moḥand Akli Salḥi

*Tikkelt yezrin, uriy-d yef yimeskaren ur nettwassen, nniy-d deg uḍris-nni : ur ttwassnen ara acku ixuss mlih wassay gar-asen d yinermasen (récepteurs) ; idlisen-nsen, ur uwiḍen ara akken i sarmen yer yimeyriyen. Ssebba mačči yiwet. Nezmer ad d-nessewzel tamsalt s lexsas yellan deg usuddes aseklan (l'intitutionnalisation littéraire). D ayen i d-yeglan s tedrusi n tkada (manque de visibilité) n yimeskaren d tsekla-nsen. Gar yimeskaren ur nettwassen, yella Si Emer Uhemza.*

Si Emer Uhemza gar yimengalen imenza s teqbaylit. D netta i yuran ungal Si tedyant yer tayed. Yessufey-t-id deg useggas n 1995, di Fransa. Yas akken yettban-d yisem n Editions Berbères yef tduli n udlis-is, d amaru i t-id-yessufyen s tedrimt-is.

Si Emer Uhemza, isem-is di lekwayed : Amar Hamaz (Emer Hamaz). Isemma i yiman-is Si Emer Uhemza d tajmilt i baba-s (d baba-s iwumi sawalen akka). Illul deg wass wis 6 deg waggur n meyles n useggas n 1942 di Tala n teyrast (Mizrana). Yekker-d, am netta am tizyiwin-is, di lhif n tudert d teginatin n temharsa d tegrawla. Seg wakken yegget lhif, imir-nni, yunag yef Fransa, deg furar 1961, akken ad yerfed tawacult-is. Kra n wagguren kan segmi yekcem Fransa, yebda yettnadi ad iyer akken ad iqazem ddunit di l'yerba. Yekcem yeqqar, s lexlas, tutlayt tafransist di tdukla iwumi qqaren l'Alliance Française ; yeqqar snat n tsætin deg wass, yettxellis tis tlata seg wayen yettay deg waggur ; ixeddem deg yid, yeqqar deg wass. Yeqqim akken qrib kraḍ n yiseggasen. Syin akkin, tusa-as-d teginit teḥres cwit fell-as, yeḡḡa leqraya mi yezra yugem-d ayen swayes ara iqabel tudert di Fransa. Yexdem Emer Uhemza, di tazwara deg usečču (restaurant), yuyal yer lkuca (Boulangerie) ; syin akkin yuyal yexdem d aben-



Si-E-Whmza, communique dans sa langue maternelle de telle sorte qu'aucune forme de mensonge ne puisse poindre 'comms dans la relation mère-enfant, relation affective qui ne peut être que bonheur. Il veut "le parler vrai", mettant en échec le mensonge institue et institutionnel qui fait encore recette de nos jours  
Mohand SOULALI.



*Si Emer Uhemza, yeyra iman-is, ama d tafransist ama d tamaziyt. Deg yiseggasen imenza n yinig-is yella yettaru-asen-d i yimawlan-is s teqbaylit s yisekkilen n teerabt. Segmi i yelmed tafransist d yisekkilen n tlatinit, yuyal yessexdam-iten. Yelmed tira n tmaziyt ; yura atas n yisefra (yenna-d azal n 200), tuget deg-sen yessekcem-iten-d deg wungalen-ines.*

nay (amasut). Yeqqim akken armi 2002, yuwi-d testayt (lantrit).

Si Emer Uhemza, yeyra iman-is, ama d tafransist ama d tamaziyt. Deg yiseggasen imenza n yinig-is yella yettaru-asen-d i yimawlan-is s teqbaylit s yisekkilen n teerabt. Segmi i yelmed tafransist d yisekkilen n tlatinit, yuyal yessexdam-iten. Yelmed tira n tmaziyt ; yura atas n yisefra (yenna-d azal n 200), tuget deg-sen yessekcem-iten-d deg wungalen-ines. Ithemmel ad iyer idlisen, wid n umezruy d tsekla uyen azal yur-s. Gar wid yemlal, eawnen-t : Muħya. Yeqqar-d fell-as : “Muħya, yefka azal i wayen i ttaruy, yezga yessebyas-iyi”.

Yura Emer Uhemza Krađ (03) n wungalen. Amenzu isemma-as : Si tedyant yer tayed, yekfa-t s tira di 1992, yeffey-d di 1995. Wis sin, yekfa-t di 1995, azwel-ines : Amyar amusnaw ; ungal-agi, tazwert-is d Salem Caker

(Chaker) i as-tt-id-yuran. Ma d ungal wis krađ, yekfa-t s tira di 1998, isemma-as : Ađu n tezyent.

Ungal-is amenzu, yettawi-d yef tallit n tegrawla d yiseggasen imezwura n uwanek n Lezzayer d wamek i dden yimdanen di lawan-nni. Ddeqs deg-s yedder-it umeskar, d acu kan ibeddel ismawen n yimdanen (di lebni n yiwudan). Ungal-is wis sin, Amayar amusnaw, yettawi-d yef usirem swaves i d-yegla Budyaf (Boudiaf). Ma d ungal win krađ, yettawi-d yef tallit-nni n rrebrab, azwel-ines d tugna n wayen yeđran di tallit-nni : Ađu n tezyent. Yas akken sin n wungalen ineggura ur d-ffiyen ara, isres-iten di temkarđiyin n tsudda ideg selmaden tamaziyt, ama di Lezzayer ama di Fransa.

Si Emer Uhemza, seg yimeskaren ur nettwassen, maca ur yessefk ad ten-nderref, ur ilaq ad ten-nettu. Wiyeđ d tiyeđ diyen.

